

PAPER 6: ELECTIVE CORE COURSE

FRN CO3 Title of paper: Culture & Civilisation in France: A survey of French Art

Aims & Objectives Art, being a representation of the collective consciousness of a people, reflects the rapport that a society holds with itself. The current course discusses not only the history of French Art, from its birth through the renaissance, classicism, romanticism, modernism to the present day; but also studies paintings and sculptures, with a view to introduce students to major movements such as Impressionism, symbolism, Nabism, Fauvism, Cubism, Dadaism, Surrealism, Abstract Art etc.

Each movement shall be discussed alongwith representative illustrations of works of art, using codes of analysis and theories such hermeneutics, semiotics, psychoanalysis etc. to study major styles and dominant themes.

Prescribed material - Cauquelin Anne, *Les theories de l'art*, éd. Presses universitaires de France, coll. Que sais-je ?, Paris, 2010.

- Chastel André, *Introduction à l'histoire de l'art français*, éd. Flammarion, coll. Champs Art, Paris, 2008.

Books Recommended - Leroy Françoise & Rudel Jean, *Les grandes dates de l'histoire de l'art*, éd. Presses universitaires de France, coll. Que sais-je ?, Paris, 2009.

- Lagoutte Daniel, *Introduction à l'histoire de l'art*, éd. Hachette supérieur, coll. Les Fondamentaux, Paris, 2007.

- Talon-Hugo Carole, *L'esthétique*, éd. Presses universitaires de France, coll. Que sais-je ?, Paris, 2013.

Sitography - <http://pf-mh.uvt.rnu.tn/73/1/histor-art.pdf>

- <http://www.louvre.fr>

- www.musee-orsay.fr

- <http://www.museepicassoparis.fr/collections/les-fonds-en-ligne/>

- <http://www.centrepompidou.fr/fr/Le-Centre-Pompidou#482>

- <http://www.musee-matisse-nice.org/>

- <http://museematisse.lenord.fr/fr/Accueil/tabid/40/Default.aspx>

Examination pattern : Time allowed: 3 hours

Max marks: 100

- Part 'A' of theory paper shall contain 5 very short Questions of 4 marks each, based on knowledge, understanding and applications of the topics/texts

29

Dy. Registrar
(Academic)
University of Rajasthan
JAIPUR

covered in the syllabus. Word limit for each answer will be 50-60 words. (5x4= 20 marks)

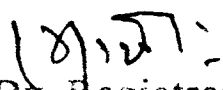
- Part 'B' of paper will consist of six short questions of 5 marks each out of which 4 have to be answered. Word limit for each answer will be 60-80 words. (4x5=20 marks)
- Part 'C' shall contain 3 questions of 20 marks each. The word limit for each answer will be 300-400 words. (3x20=60 marks)

Paper 7 ELECTIVE CORE COURSE

FRN C04: Methodology of Research

Examination pattern

Viva-voce 100 marks: Open seminar –Answer the questions posed by the examiner. (Presentation of one chapter of final dissertation on the topic selected).


Dy. Registrar
(Academic)
University of Rajasthan
JAIPUR

30

COURSE STRUCTURE

The course comprises of four semesters, two semesters in each year. Each semester is of 36 credits. The credit course has been classified under Compulsory Core Course and Elective Core course category. Each of the papers under these categories is of 06 credits.

Abbreviation

CCC: compulsory Core course; ECC: Elective Core course; EoSE: End of semester Examination;

CA: Continuous Assessment; L: Lecture; T: Tutorial including correction of homework; V: visiting and consulting libraries and other source; P: Presentation of paper

Examination structure: EoSE: End of semester Exam and CA

CA: Internal assessment comprises of assessment of students performance on the basis of attendance and class participation, discussions, quiz, home assignments, library visits including online reading material collection and Internal test comprises of written examination/Viva-voce, Break up as per University norms.

Contact Hours

L: Lecture, T: tutorial including correction of home assignment, skill development in writing answers, class room participation. V: Visiting and consulting libraries including other sources for preparing reading materials. P: Presentation of expose, discussions, debate, quiz on the topics covered including reporting of the work consulted in library and on websites.

Semester-wise Details of Course Structure

The details of the courses of semester four are given below with subject code, title, course category, credits of course, contact hours per week and EoSE Duration.

FOURTH SEMESTER FRENCH

CCC: Compulsory Core courses FRN 401 to FRN 403

Paper No.	Subject Code	Course Title	Course category	credits	Contact hours per week				EoSE Duration (Hrs.)
					L	T	V	P	
Paper 1.	FRN 401	Specialized Terminology for International Conferences-II.	CCC	6	4	1	1	1	3 Hrs
Paper 2.	FRN 402	French and Francophone Literature-II	CCC	6	4	1	1	1	3 Hrs
Paper 3.	FRN 403	Travel Writings in French	CCC	6	4	1	1	1	3 Hrs

Elective Core Courses (FR D01 to FR D04) Students are required to choose any three papers out of 04 Elective Core courses

Paper 4.	FRN D01	Translation in French of Indian Literary Works	ECC	6	4	1	1	1	3 Hrs
Paper 5.	FRN D02	Methods of Consecutive Interpretation -2	ECC	6	4	1	1	1	3 Hrs
Paper 6.	FRN D03	Culture & Civilisation in France: A Survey of French Cinema	ECC	6	4	1	1	1	3 Hrs
Paper 7.	FRN D04	MA Dissertation	ECC	6	4	1	1	1	3 Hrs

Semester Examination pattern : MA FRENCH IV SEMESTER

PAPER 1 : COMPULSORY CORE COURSE

FRN 401: Specialized Terminology for International Conferences-II

Reference material:

- Books in English and French on the specialized areas of study chosen for the semester
- Articles, journals, magazines in English and French
- Material available on the Internet.

Reference book

1. *Conference Terminology*, Elsevier Scientific Publishing Company, Amsterdam, Oxford, New York, 1976.

Examination pattern : Time allowed: 3 hours Max marks: 100

- Part A Translation.

Three texts in English on Specialized Terminology of International Conference will be given (1500-1800 words); Students will translate from English to French, two out of three given texts. Each text will be of 50 marks (2x50 =100)

Note: Use of dictionary is permitted for translation.

By. Registrar
(Academic)
University of Rajasthan
JAIPUR

PAPER 2 : COMPULSORY CORE COURSE

FRN 402 French and Francophone Literature-II

Prescribed text books :

Author	Work
Amadou Kourma	Les Soleils des Indépendances
Anne Hébert	Kamouraska
Histoire de la littérature française du XX siècle- les courants littéraires du	

temps modernes.

Reference books for this paper will be:

1. Jean Louis Joubert, Littérature Francophone, Nathan, Edition de l'océan indien, Paris 1992.
2. Jean Louis Joubert, Littératures francophones d'Asie et du Pacifiques, Nathan. Paris 1997.
3. Histoire de la littérature française du XX e siècle.

Examination pattern : Time allowed: 3 hours Max marks: 100

- Part 'A' of theory paper shall contain 5 very short Questions of 4 marks each, based on knowledge, understanding and applications of the topics/texts covered in the syllabus. Word limit for each answer will be 50-60 words. (5x4= 20 marks)
- Part 'B' of paper will consist of six short questions of 5 marks each out of which 4 have to be answered. Word limit for each answer will be 60-80 words. (4x5=20 marks)
- Part 'C' shall contain 3 questions of 20 marks each. The word limit for each answer will be 300-400 words. (3x20=60 marks)

PAPER 3: COMPULSORY CORE COURSES

FRN 403 Title of paper: Travel Writings in French

Prescribed book :

- Bernier François, Voyage dans les Etats du Grand Mogol, Paris, 1981

Reference books:

- Bernier Francois, Travels in Mogul Empire, London, Oxford University Press, 1891
- Wendel Francois Xavier, Les mémoires sur les Jats, les Pathans et les Sikhs, Paris, 1979
- Rousselet Louis, L'Inde des Rajas, Paris, 1877

Examination pattern : Time allowed: 3 hours Max marks: 100

- Part 'A' of theory paper shall contain 5 very short Questions of 4 marks each, based on knowledge, understanding and applications of the topics/texts covered in the syllabus. Word limit for each answer will be 50-60 words. (5x4= 20 marks)
- Part 'B' of paper will consist of six short questions of 5 marks each out of which 4 have to be answered. Word limit for each answer will be 60-80 words. (4x5=20 marks)
- Part 'C' shall contain 3 questions of 20 marks each. The word limit for each answer will be 300-400 words. (3x20=60 marks)

34

17/05/17
Dy. Regis.
(Academy)
University of Rajasthan
JAIPUR

PAPER 4: ELECTIVE CORE COURSES

FRN DO1 Title of the paper : Translation in French of Indian Literary Works

Following literary texts will be used in class:

1. Malgudi Days by RK Narayan
2. Gaban by Premchand
3. Modern short stories, Sahitya Academy

Semester Examination pattern

Time allowed: 3 hours

Max marks: 100

- Part A Translation.

Three texts of literary translation (1500-1800 words) in English/Hindi will be given; students will translate them in French two out of three given texts. Each text will be of 50 marks (2x50 =100 marks)

PAPER 5: ELECTIVE CORE COURSES

FRN D02: Methods of Consecutive Interpretation -2

Topics to be covered in class:

- Symbols used in consecutive interpretation
- How to use symbols
- How to note with symbols
- Rules of Abbreviations
- Use of margins
- Note the simple for the complicated

Examination pattern: Written: 50 marks

Time : 1^{1/2} hours

- Part 'A' of theory paper shall contain 5 very short Questions of 4 marks each, based on knowledge, understanding and applications of the topics/texts covered

35

Dy. Registrar
(Academic)
University of Rajasthan
JAIPUR

in the syllabus. Word limit for each answer will be 50-60 words. (5x4= 20 marks)

- Part B shall contain two paraphrases from English to French of 15 marks each. (30 marks).

Viva-Voce: 50 marks Time : 1^{1/2} hours

PAPER 6: ELECTIVE CORE COURSE

FRN DO3 Title of paper: Culture & Civilisation in France: a Survey of French Cinema

Aims & Objectives

Cinema, like art, being a representation of the collective consciousness of a people, and also the most accessible tool to study the rapport that a society holds with itself, the current course discusses not only the history of French cinema, through an array of films spanning the last hundred years, but also introduces students to major approaches to film criticism such as ciné-hermeneutics, semiotics, feminism & intertextuality.

Each film shown in class shall be followed by a discussion on movements in cinema, codes of representation, techniques of narration and dominant themes.

Prescribed material

- ROBERGE Gaston, *The Subject of Cinema*, éd. Seagull Books, Calcutta, 2005.

- Vanoye F., Frey F. & Goliot-Lété A., *Le Cinéma*, éd. Nathan, coll. Repères pratiques, Paris, 2011.

Books Recommended

- Aumont J. & Marie M., *L'Analyse des films*, éd. Armand Colin, coll. Cinéma, Paris, 2004.

- Lanzoni Rémi Fournier, *French Cinema: From its beginnings to the présent*, éd. Continuum International, London / New York, 2004.

Filmography

- Lumière Auguste & Louis, *L'Arroseur arrosé, Le Repas de bébé, La Sortie de l'usine Lumière à Lyon* (1895)

- Méliès Georges, *Le Voyage dans la lune* (1902)

- Bunuel Luis, *Un chien andalou* (1929)

- Renoir Jean, *La Règle du jeu* (1939)

- Bresson Robert, *Un Condamné à mort s'est échappé* (1956)

- Malle Louis, *L'Ascenseur pour l'échafaud* (1957)

- Truffaut François, *Les quatre cents coups* (1959)

- Truffaut François, *Les Mistons* (1958)

- Godard Jean-Luc, *À bout de souffle* (1960)

- Godard Jean-Luc, *Le Mépris* (1963)

- Bunuel Luis, *Le Fantôme de la liberté* (1974)

- Caro Marc & Jeunet Jean-Pierre, *Délicatessen* (1991)

- Assayas Olivier, *Irma Vep* (1996)

- Jeunet Jean-Pierre, *Le Fabuleux destin d'Amélie Poulain* (2001)

- Hazanavicius Michel, *The Artist* (2011)

36

Dy. Registrar
(Academic)
University of Rajasthan
JAIPUR

ography

The list shall be periodically updated.

- <http://www.cadrage.net>

- <http://www.cahiersducinema.com>

Examination pattern : Time allowed: 3 hours

Max marks: 100

- Part 'A' of theory paper shall contain 5 very short Questions of 4 marks each, based on knowledge, understanding and applications of the topics/texts covered in the syllabus. Word limit for each answer will be 50-60 words. (5x4= 20 marks)
- Part 'B' of paper will consist of six short questions out of which 4 to be answered carrying weight age of 5 marks each. Word limit for each answer will be 60-80 words. (4x5=20 marks)
- Part 'C' shall contain 3 questions of 20 marks each. The word limit for each answer will be 300-400 words. (3x20=60 marks)

Paper 7 ELECTIVE CORE COURSE

FRN D04: MA DISSERTATION

100 MARKS

18/5/11
Dy. Registrar
(Academic)
University of Rajasthan
JAIPUR